

Contents

Part One

The First Sally	14
Concerning our valiant hero, the renowned Don Quixote de la Mancha, and how he became a knight	
Giant Killer	38
How Don Quixote engaged a squire and set off on his adventures, the first being that famous battle with the giants of the air	
Knight of the Long Face	58
In which the quest continues, featuring an ogre, a gold helmet and some fellows who are felons	
Wild Men of the Mountains	80
How the knight's adventure takes new twists and turns and leaves everyone feeling somewhat dizzy	
Cardenio's Tale of Woe	92
In which the wildman spills the beans	
Flagellation and Flagons	100
Don Quixote makes a bold decision and the priest dons a dress	
A Princess Arrives	116
Another tale of woe: the plot thickens until it almost sets	
Homecomings	130
More lucky meetings and some white-faced demons	

Obsah

Díl první

Zmínka první	15
Kterak náš chrabří hrdina, slovutný Don Quijote de la Mancha, vstoupil do stavu rytířského	
Zabiják obrů	39
Kterak si Don Quijote najal panoše a vydal se vstříc dobrodružstvím, z nichž první byl slavný boj se vzdušnými obry	
Rytíř smutné postavy	59
Kterak výprava pokračuje a objeví se na ní obr, zlatá helma a přátelé, z nichž se vyklubou zrádci	
Divoši z hor	81
Kterak rytířova dobrodružství prodělávají nové zvraty a všem způsobují trochu závratě	
Cardeniovo vyprávění plné žalu	93
V němž divoch vyzradí své tajemství	
Sebemrškačství a džbány	101
Kterak Don Quijote učiní smělé rozhodnutí a kněz si oblékne šaty	
Přichází princezna	117
Další příběh plný bolesti: zápletky houstne, až skoro ztuhne	
Návrat domů	131
Další šťastná setkání a démoni s bílou tváří	

Part Two

Riding Out Again 144

In which the knight makes a startling discovery that gives him itchy feet

A Joust in the Forest 156

Dulcinea gets a makeover and Don Quixote proves his mettle

Wild Beasts and Magic Ships 174

The Don Quixote stares danger in the face and Sancho gets cold feet

The Flying Horse 192

The Knight's reputation precedes him and Sancho meets the cat of nine tails

A Knight's Revenge 214

In which the highs and lows of knight errantry are discovered

The Done Don 232

In which Don Quixote and Sancho make the final sally

Díl druhý

Znovu na cestách **145**

Kterak náš rytíř učiní překvapivý objev,
jenž mu přivodí cestovní horečku

Lesní turnaj **157**

Dulcinea prochází úpravou a Don Quijote
dokazuje svou odvahu

Divoké šelmy a kouzelné lodě **175**

Kterak Don Quijote hledí nebezpečí do tváře
a Sancho dostane strach

Létající kuň **193**

Jak rytíře předchází jeho pověst a jak Sancho
potkává kočku s devíti ocasy

Rytířova pomsta **215**

Kterak jsou objevovány vrcholy i propasti
potulného rytířstva

Vyřízený Don **233**

Poslední dobrodružství Dona Quijota
a Sanchy